

CE

Kezelési és
Karbantartási Utasítás

RA / RAS Perrnetezőkészülékek

LDCHMANN

P L A N T A T E C

LOCHMANN PLANTATEC GmbH

I-39010 NALS (BZ), Vilpianerstr. 42

Tel. 0471 6781 00-Fax0471 678078

LOCHMANN
PLANTATEC

ÜZEMBEHELYEZÉS ELŐTT

2. BEVEZETÉS

A GÉP ÜZEMBEHELYEZÉSE ELŐTT figyelmesen át kell olvasni ennek a kézikönyvnek a teljes szövegét, különben a gyártó eleve nem vállal felelősséget a testi sérülésekért és/vagy valamely tárgyon és/vagy a gépen keletkező károkért.

Jelen kézikönyv leírja a LOCI-MANN PLANTATEC G.m.b.H által gyártott vontatható permetezőkészülékek megfelelő használatához szükséges kezelési és karbantartási utasításokat illetve tanácsokat.

3. T ÁJÉKOZT A TÓ ÉS VESZÉLYRE FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

A gép burkolatán néhány helyen tájékoztató szöveg olvasható, mely egyrészt egyszerű útmutató, másrészt veszélyre figyelmeztető jelzés.

Einspülvorrichtung
Betriebsdruck bis ca. 15 bar
bei Sprühen schließen
=====

Öblítő berendezés
Üzemi nyomás max. 15 bar
Permetezéskor lezárni

1. Öblítőberendezés

Hydraulisches Niederdruckrührwerk
Max 15 bar
=====

Hidraulikus kisnyomású keverőmű
max. 15 bar

2. Hidraulikus keverőszerkezet (RAS)

Hydraulisches Injektorrührwerk
=====

Hidraulikus fecskendező keverőmű

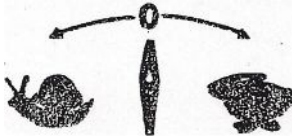
2.a. Hidraulikus keverőszerkezet (RA)

LOCHMANN PLANTATEC

Bar
2,4

Kerékanyát
meghúzni

3. Tömlőlevegőnyomás és a kerékanya
rögzítettsége

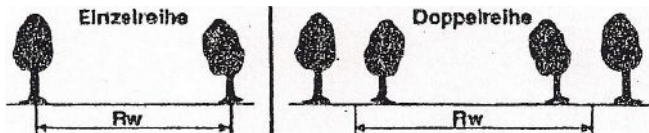


4. Ventilátor fűvősebesség szabályozása

4. Útmutató a kifűvendő permetlé beállításához
Permetmenyiség (permetezőnyomás) beállítása:

Szimpla sor

Dupla sor



5. Kifűvendő permetlé beállítása

Rw=sortávolság

$$V_{min} = \frac{11 \text{ ha} \times mGR^{(m)}}{600} \text{ km/lt} \quad \text{limin! fűvőka} = \frac{\text{limin}}{\text{nyitott fűvőkák száma}}$$

l/min= liter/perc l/ha = liter! bektár

m (Rw) = sortávolság méterben

kmlh = haladási sebesség kilométer! órában

Példa: Ön hektáronként 750 litert akar permetezni. A haladási sebesség 4 km/h, a sortávolság 3,5 m és 10 piros ALBUZ A TR fűvőkát kinyitott.

Ebből az alábbi mennyiség adódik fűvőkáké:

$$\frac{750 \times 3,5 \times 4}{600} = 17,5 \text{ l/min} = \frac{17,5}{10} = 1,75 \text{ l/min/ fűvőka}$$

750 l/ha permetezéséhez 8 bar nyomást kell beállítani.

$$\frac{750 \times 3,5 \times 4}{600} = 17,5 \text{ l/min} \quad \frac{17,5 \times 11 \times 75 \text{ l/min pro DOM}}{10}$$

FIGYELJEGYZÉS: Ez a táblázat csak példa.
Az adagoláskor és a beállítások során
mindig a gépre kifüggesztett eredeti
tábla adatait kell figyelembe venni.

U.m 750 l/ha ~J veripnJl:n mu8'oInDrod< ~le~11_									
SprljhnwnQ8 l/m/niOQst bel ALBUZ-OQs.n									
ATR									
Vmin + -10%									
bot	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0,1	0,23	0,35	0,47	0,66	0,85	1,17	1,24	0,31	0,49
0,24	0,31	0,49	0,58	1,21	1,15	1,8	0,29	0,18	0,59
0,33	0,3	0,57	0,11	1,10	1,40	1,94	0,40	0,52	0,61
0,37	0,7	0,98	1,38	1,71	1,93	2,66	0,43	0,17	1,14
0,40	0,52	0,61	1,01	1,51	1,93	2,66	0,45	0,19	0,92
0,43	0,17	1,14	1,01	1,72	1,93	2,66	0,45	0,19	0,92
0,45	0,19	0,92	1,21	1,72	1,93	2,66	0,45	0,19	0,92
0,41	0,62	0,51	1,21	1,72	2,32	3,21	0,50	0,156	1,02
0,50	0,156	1,02	1,34	1,91	2,32	3,21	0,53	0,69	1,07
0,53	0,69	1,07	1,40	1,99	2,32	3,21	0,55	0,71	1,1
0,55	0,71	1,1	1,4	2,07	2,32	3,21	0,57	0,74	1,15
0,57	0,74	1,15	1,4	2,15	2,32	3,21	0,59	0,17	1,19
0,59	0,17	1,19	1,57	2,22	2,85	3,93	0,61	0,76	1,23
0,61	0,76	1,23	1,57	2,30	2,94	4,06			

5. MŰSZAKI ADATOK 11S ISMERTETŐJEGVEK

Típus	Műsz. (1)	Jellemzők szivattyú	Műnbrau- szám	Kilökötlev. menny. m ³ /h	Fűvővent. O (mm)	Teljes (kW)	Fűvókák száma	Tára (kg)	Szabvány abroncs
				I	II				
AA6/26	645	100 Vmin 50 bar	3	25000-41500	700	17	12	345	10.0/80-12 PR6
RA8/32	870	100 l/min 50 bar	3	34000-61800	800	29	14	405	10.0180-12 PR6
RA10/32	1055	140 Vmin 50 bar	4	34000-61 800	800	32	14	455	10.0n5-15.3 PR8
RA10/36	1055	140 Vmin 50 bar	4	48000-82000	900	38.	16	465	10.0n5-15.3 PR8
RA15/32	1600	140 l/min 50 bar	4	34000-61800	eD0	32	14	645	10.0n5-15.3 PR8
RA15/36	1600	140 l/min 50 bar	4	48000-82000	900	38	16	655	10.0nS-15.3 PRB
RA20/32	2100	140 Vmin 50 bar	4	34000-61800	800	32	14	825	10.0n5-15.3 PR8.
RA20/36	2100	140 Vmin 50 bar	4	48000-82000	900	38	16	835	10.0nS-15.3 PR8
RAS6/70	645	100 l/min 50 bar	3	23000-40300	700	16	12	360	10.0180-12 PR6
HAS8/80	870	100 Vmin 50 bar	3	31000-60100	800	27	14	420	10.0/80-12 PR6
RAS10/80	1055	140 l/min 50 bar	4	31000-60100	800	29	14	470	10.0nS-15.3 PRa
RAS10/90	1055	140 l/min 50 bar	4	44100-BOOOO	90Q	35	16	480	10.0nS-15.3 PRa
HAS15/80	1600	140 l/min 50 bar	4	31000-60100	800,	29	14	660	10.0n5-15.3 PRS
RAS15/90	1600	140 l/min 50 bar	4	44100-80000	900	35	16	670	10.MS-15.3 PRa
RAS20/80	2100	140 l/min 50 bar	4	31000-60100	800	29	14	840	10.0/75-15.3 PRa
RAS20/90	2100	140 Vmin 50 bar	4	44100-80000	900	35	16	850	10.0n5-15.3 PRa

Akilökött levegőmennyiség értékei (az 1. és a II. sebességfokozatban) a hajtó tengelycsomó 540 V/min fordulatszámamelléértendő. A leadott teljesítmény a hajtó tengelycsomó 540 U/min fordulatszáma melléértendő. A fűvő /ventillátor a 2. sebességfokozatban és a szivattyú 50 bar nyomás mellett.

MEGJEGYZÉS: A műszaki jellemzők és a leírások csak irányértéknek tekintendők és a gyártó bármikor megváltoztathatja ezeket anélkül, hogy a jelen kézikönyvet haladéktalanul aktualizálnia kellene.

Zajszint a munkafolyamat közben: dB L_{pm} 70 (A) - L_{wa} 89 (A)

GARANCIAIDŐ ÉS A GARANCIA LEJÁRATA

Ha a gép adásvételi szerződésében nem kötnek ki mást, akkor a garanciaidő a felhasználó számára történő kiszállítás napjától számított 12 (tizenkét) hónap.

Minden anyag- illetve gyári összeszerelési hiba esetén a hibásnak ítélt alkatrészt kicserélik, a költségmentesség nem terjed ki a csere elvégzésének munkadíj ára.

A vevő vagy egy harmadik személy által a gépen végzett bármely változtatás a garancia automatikus megszűnését eredményezi.

Amennyiben a javításokat nem eredeti alkatrészekkel végzik, vagy a LOCHMANN PLANT A TEC GmbH megelőző írásos engedélye nélkül, akkor a garancia automatikusan megszűnik

A kardántengely és a szivattyú nem tartoznak a LOCHMANN 1\JN garancia körébe; ezzel kapcsolatosan közvetlenül a gyártóhoz kell fordulni.

Azt javasoljuk, hogy kiszállításkor győződjének meg arról, érte-e a gépet szállítási kár valamint ellenőrizték, hogy megvan-e minden kiegészítő berendezés.

Az esetleges reklamációkat csak írásos formában lehet meglnni és a kiszállítás napjától számított 8 napon belül fogadjuk el.

A garancia automatikusan érvénytelenné válik, ha az alábbi körülmények közül bármelyik fennáll:

- ha a géppel vagy az arra csatlakoztatott traktorral tolatási hibát követnek el;
- ha a jelen kézikönyv utasításait nem tartják be;
- ha olyan változtatásokat végeznek, melyeket előzőleg a gyártóval nem egyeztettek;
- ha a felszerelt biztonsági szerkezetek közül csak egyet is eltávolítanak;
- ha nem megengedett kenőanyagokat használnak az alkatrészek karbantartásához.

AZ ÖSSZESZERELÉSRE ÉS A HASZNÁLA TRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

7. A PERMETEZŐKÉSZÜLÉK TRAKTORRA TÖRTÉNŐ RÁKAPCSOLÁSA

A permetezőkészüléket mindenfajta traktorra rá lehet kapcsolni, ha a traktor fel van szerelve egy arra alkalmas hajtó tengelycsonkkal és egy megfelelő vontató szerkezettel (a leadott teljesítmény értékeire vonatkozó utalások az 5. pont táblázatában található).

Az egyetlen közúti közlekedésre engedélyezett merev rudas vontatórendszer a C kategóriás traktor vonóhorog és a DGM-RA engedélyes E3 kategóriás vonófül közötti csatlakoztatású rendszer. (Csak az olaszországi közúti közlekedési rendre vonatkozik !)

A LOCHMANN PLANT ATEC cég bizonyos földműveletekre szállít különleges görbített rudat is azzal az utasítással, hogy ez a készülék közúti közlekedésre nem engedélyezett (csak az olasz közúti közlekedési rendre vonatkozik), ezt a rudat vagy a vonóhorogra vagy pedig az emelő alsó irányrúdja alá lehet csatlakoztatni.

FIGYELEM A csatlakoztatás rendkívüli veszélyes művelet: nagyon figyelmesen végezzük és kövessük az erre vonatkozó utasításokat.

1. A traktort és a permetező készüléket helyezzük sík felületre, állítsuk le a traktor motorját, tegyük rövid fokozatba és húzzuk be a rögzítő féket, a hátsó emelőt blokkoljuk és tegyük éket a permetezőkészülék kerekei alá.
2. A permetezőgép kihajtótengelyét és a traktor hajtó tengelycsonkját csatlakoztassuk össze és rögzítsük.
3. Helyezzük fel a forgásbiztosító védőburkolatot. (lánc beakasztásával)

8. SZABÁLYOZÓ ARMATÚRA ELHELYEZÉSE

A permetezőkészülék szabályozó armatúráját a vezetői ülés közelébe kell elhelyezni. Mivel előre nem lehet tudni, hogy milyen traktortípusra szerelik majd a szabályozó armatúrát, nem lehet egyértelműen meghatározni annak elhelyezését, hiszen ez függ a vezetői ülés körüli rendelkezésre álló hely nagyságától, a traktor kezelőkarjának helyzetétől, a vontató fék kezelőkarjának valamint a traktor rögzítő fékjének pozíciójától és más ergonómiai jellegű körülményektől.

9. KARDÁNTENGELYILLESZTÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSA

A gép leszállított felszereléséhez tartozik egy kihúzható, egy oldalról csatlakoztatható kardántengely, melynek csúszó profi lja a bevonattai van ellátva. Lehetséges, hogy a kardántengelyt szabványhosszúsággal kell illeszteni illetve le kell rövidíteni. Ez akkor fordulhat elő, ha a traktort lecserélik.

A kardántengely illesztésekor feltétlenül legyen jelen egy technikus; azt javasoljuk, hogy forduljon gépszervízhez vagy a márkakereskedőhöz.

FIGYELEM

A kardántengely specialisan a permetezőkészülékhez készült és más gép esetében nem használható. A szinkron mozgó kardánkeresztet mindig arra az oldalra kell szerelni, ahol a nagyobb elhajtások fellépnek. Merev rúd alkalmazása esetén a kardánkeresztet a traktor felőli oldalra kell szerelni, míg a görbített rúd esetében a permetezőgép felőli oldalra (a szivattyúra) kell szerelni,

A tengelycsatlakoztatást a következőképpen kell végezni (lásd. 5. ábra):

1. A permetező készüléket és a traktort sík területen kell leállítani és egyenesen beigazítva a 8 pontban leírtak szerint kell egymáshoz csatlakoztatni, leállított motor mellett.

2. A kardántengelyt mindkét oldal felől úgy csatlakoztassuk, hogy tolóstíftek beugorjanak; ezután ellenőrizzük, hogy a tengely valóban blokkolt.

3. Mérjük meg az X kvótát: merev rudas vagy vontatóhorogra csatlakoztatott görbített rudas permetezőgépek esetén ez a kvóta kb. minimum 15 cm kell legyen, míg a hátsó emelő alsó irányrúdjához csatlakoztatott görbített rudas megoldásnál nem lehet kevesebb 22 cm-nél.

4. Ha ez az eset áll fenn, akkor vizsgáljuk meg, hogy a tolószelvényátfedés elegendő-e (legalább a fele a PU kvótának, azaz a hosszának a teljesen összetett kardántengely esetében)

FIGYELEM

Nem elegendő tolószelvényátfedés esetén a gép súlyosan károsodhat.

5. Most óvatosan kanyarodjunk el úgy, hogy egy max. 70°-os oldalirányú elhajlást érzünk el. Ekkor álljunk meg és ebben a pozícióban mérjük meg az X kvótát, amely kb. 5 cm lehet

FIGYELEM

A kardántengely soha nem érheti el a csatlakozási pontot, különben súlyos károsodás veszélye forog fenn.

Ha az X körülbelül 5 cm : akkor a tengely megfelelő hosszúságú. A 8. pont leírása szerinti felszerelés.

Ha az X rövidebb 5 cm-nél: akkor a kardántengely túl hosszú és le kell rövidíteni.

LOCHMANN

PLANTATEC

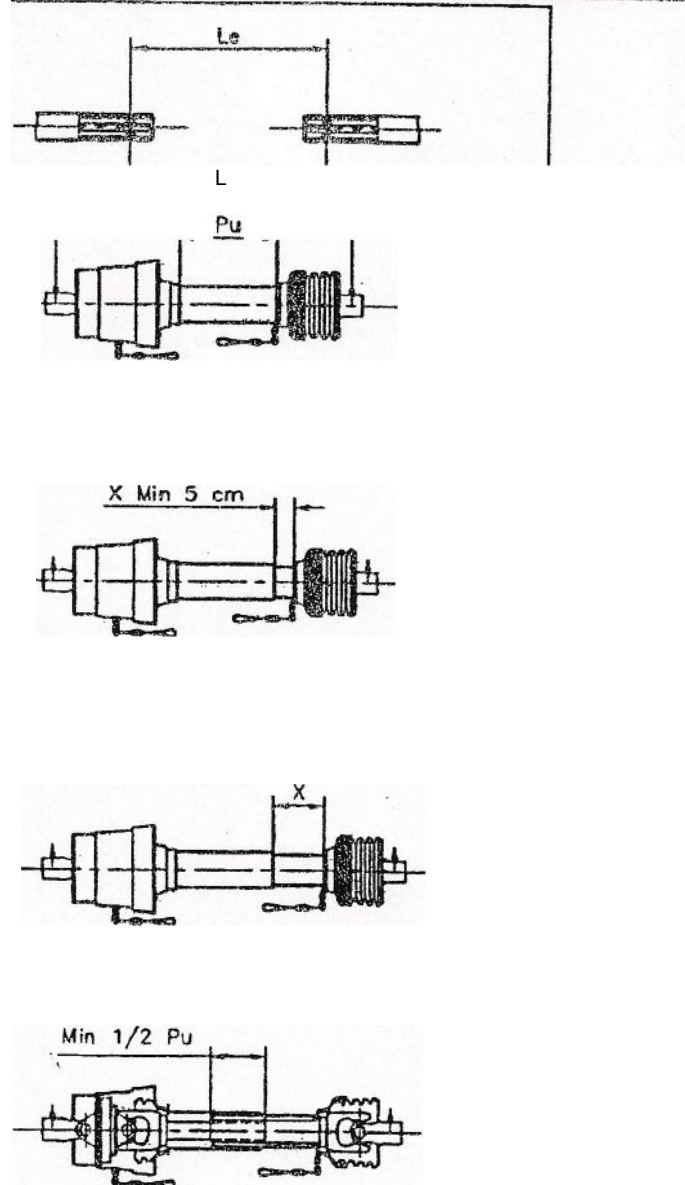


Abb. 5

10. ÜZERVIBEHELYEZÉS

Üzembehelyezéskor meg kell győződni arról, hogy a támasztokerék fel van-e emelve és rögzítve van-e egy megfelelő csapszeggel, továbbá hogy az éket a permetezőgép kerekei alól eltávolították és a 7.pontban leírt összes biztonsági előírást betartották-e.

11. ADAGOLÁSELLENŐRZÉS

A hatóanyag első kihozatala előtt ellenőrizni kell az adagolást. Ehhez tiszta vizet kell tölteni a tartályba, hogy elkerüljük a hatóanyag okozta szennyeződést.

Az alábbi képlet szerint:

$$\text{Kibocsátás (l/perc)} = \frac{\text{mennyiség (l/ha)} \times \text{sortávolság (m)} \times \text{haladási sebesség (km/h)}}{600}$$

és a tartályon feltüntetett 5. táblázat - 1. ábra - szerint állapítsuk meg a fűvókarnéretet és a munkanyomást.

Ha a tartály fel van töltve vízzel, nyissuk ki a fűvókákat és a vezérlőn állítsuk be a munkanyomást, hogy a megfelelő kibocsátott mennyiséget (l/perc) érjük el.

Ezután a permetezőkészüléket egy percen keresztül nyitott fűvókákkal üzemeltessük.

A traktor hajtó tengelyét állítsuk le, majd a tartályt újra töltsük fel egy mérőedény segítségével, hogy a kibocsátott vízmennyiséget meghatározhassuk.

Ezen a módon a kihozatalt pontosan meg lehet mérni (liter/perc).

A talajegységenként kihozandó mennyiség a traktor haladási sebességétől, a sorok közötti távolságtól, az üzemi nyomástól és a felhasznált fűvókák számától és típusától függ.

12. A TARTÁLY FELTÖLTÉSE

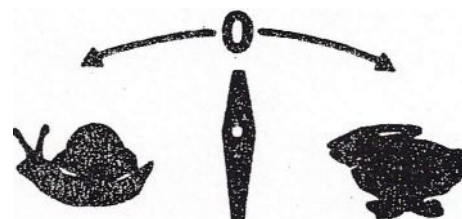
A 7. ábra mutatja a permetezőkészülék áramlási sémáját.

Az (1) tartályon két nagy nyílás található. A biztonsági zárral ellátott nagyobb (2) nyílás a hatóanyag betöltésére szolgál; a kisebb (3) nyílást pedig a víz betöltésére kell használni.

Üresjáratú pozícióban (8. ábra "O" pozíciója) nyissuk ki mindkét csavaros zárószerkezetet a tartályon.

A betöltőnyíláson keresztül töltsük meg vízzel a tartályt, (3) kb. az űrtartalom feléig.

A hatóanyagot a nyílás (2) alatt elhelyezkedő szitabetét belsejébe töltjük, majd újra elzárjuk a csavaros zárat.



FIGYELEM

Az elkeverendő hatóanyag rendkívül mérgező, A hatóanyag előkészítése és permetezése közben állandóan viseljünk légzőmaszkot, védőszemüveget és kesztyűt. Ha a hatóanyag mégis érintkezne a bőrfelülettel, akkor azt azonnal mossuk le folyadékkal, mely erre a célra van előkészítve a tartályon elhelyezett edényben,

A hajtó tengelycsonkot csatlakoztassuk, hogy így üzembe helyezhessük a szivattyút (6), vizsgáljuk meg, hogy a levezető csap (4) a 7. ábra szerinti pozícióban van-e (normálüzem), majd nyissuk meg a (13) és (14) -es csapokat a szivattyún (6).

FIGYELEM

A feltöltés és az elkeverés alatt győződjün! { meg arról, hogy zárva vannak-e a tartályon a sugárkoszorú (11) és a leeresztődugó (12) fűvókái.

A (13)-as csap vezérli az (1) -es tartályon a (9)-es pozÍCIO szerint összehangolt keverőszerkezetet és állandóan nyitva lehet hagyni, kivéve ha jelentős nyomásesést veszünk észre a (8)-as szabályozó armatúrára szerelt manométeren.

A (14)-es csapot zárjuk el, a hajtó tengelyt kapcsoljuk le és fejezzük be a vízfeltöltést. Töltsük fel a (15) -ös keringetőtisztító tartályt is a megfelelő (16)-os nyíláson keresztül.
A (3) -as nyílászárót és a keringetőtisztító tartály (16)-os jelű nyílászáróit zárjuk el.

A tartályoldalon található egy szint jelző: Ne töltsük túl a tartályt, igazodjunk mindig a megadott névleges űrtartalomértékekhez (600, 800, 1000, 1500, 2000 liter típusonként).

FIGYELEM

A túltöltött tartály veszélyes folyadékvesztést okozhat.

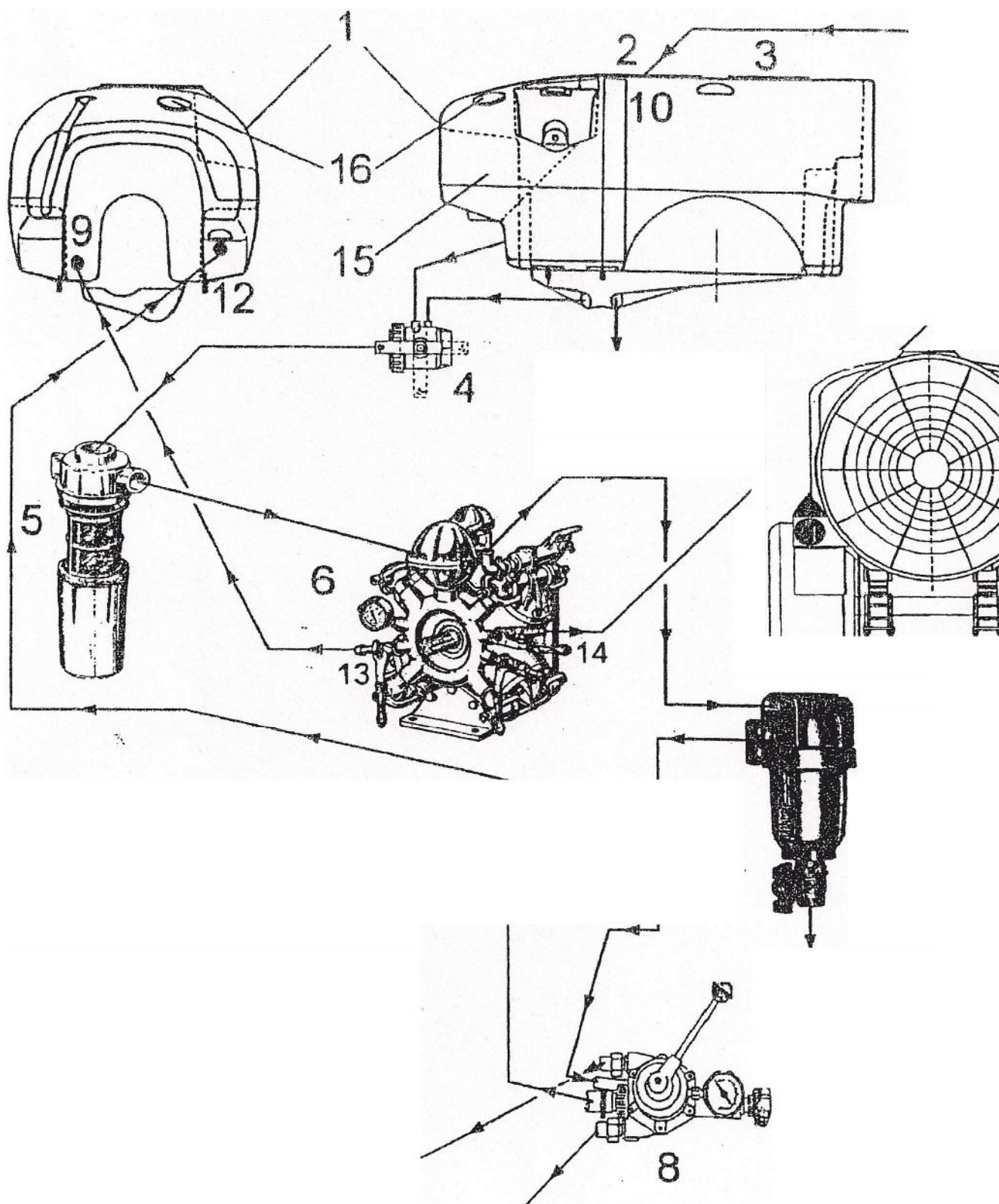
13. PERMETEZÉS

A permetezés a traktorról történik.

Vizsgáljuk meg, hogy a (4)-es csap a 7. ábra szerinti pozícióban van-e, kapcsoljuk be a traktor hajtó tengelycsonkját és kezdjük el a permetezést a (8)-as szabályozó armatúra segítségével a fűvókák vezérlése révén.

A permetlé kilép a tartályból (1), átfolyik a szivófilteren (5), eléri a szivattyút (6), ahol nyomás segítségével a filterhez szivattyúzzuk (7) és innen pedig a szabályozó armatúrához (8).

A szabályozó armatúrától kiindulva -a szabályozókar pozíciója szerint- lehetséges a továbbfolyást a permetező iv (11) bal fűvókái, jobb fűvókái, vagy mindkettő felé irányítani, vagy pedig a nyomás megállítását elérhetjük zárt fűvókákkal, vagy a folyadékot nyomás nélkül hagyjuk lefolyni a tartályba (visszafolyás).



Tankentleerung
12

Abb. 7 .

..7

Entleerung und
Filterreinigung

A gép üzemeltetője által egy 180 o-os kapcsolási ívben választható munkapozíciókat a 9. ábra mutatja:

14. A PERMETEZŐ KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

Nem feltétlenül szükséges minden egyes permetezés után kitisztítani a permetező készüléket. Azonban ajánlatos általános tisztítást végezni, hogy az alkatrészek jó állapotát megőrizzük és a különböző hatóanyagok keveredését elkerüljük, ha egymás után más hatóanyagot használtunk.

FIGYELEM

A tisztítást mindig a munkaterület közelében kell végezni, hogy így a szétpermetezett híg permetlémaradékkal ne okozzunk szennyeződést a talajvízben illetve a lakóterületen. Rendkívül elővigyázatosan járjunk el a maradék folyadék leeresztésekor, melyet fel kell fogni egy edényben és a hulladékeltávolítást a szabályok szerint végezzük el.

A tartály belsejében van egy tiszta vízkészlet, melyet a permetező készülék tisztítására használunk (Keringetőtisztító tartály: 15.-ös sz. a 7. ábra szerint).

Először ellenőrizzük, hogy van-e még tiszta víz a keringetőtisztító tartályban, ha nincs, akkor töltjük fel teljesen vízzel.

Típus	Műszakilag higítható maradék mennyiségek (lit.)
RA6/26	4,6
RA8/32	4,8
RA1 O/32	5,4
RA1O/36	5,4
RA15/32	6,0
RA15/36	6,0
RA20/32	6,8
RA20/36	6,8
RAS6/70	4,6
RAS8/80	4,8
RAS 10/80	5,4
RAS 10/90	5,4

RAS IS/80	6,0
RAS IS/90	6,0
RAS20/80	6,8
RAS20/90	6,8

A 7. ábra szerinti csapemelőkart (4) állítsuk mosó pozícióba.

Kapcsoljuk be a bajtó tengelycsonket és járassuk a 7. ábra szerinti szivattyút (6) egy percen keresztül, miközben zárva kell hagyni a kilépőfűvókákat (5-ös sz. a 9. ábrán), majd állítsuk le a traktor hajtó tengelycsonkját.

Ezen a módon végezhető a szivattyú és a csővezetékek tisztítása és a maradék híg üledéket le lehet engedni, melyet az előzőleg említett utasítások betartása mellett kell! végezni.

is. ÜZEMELISZÜNET

A permetezés befejezése után a készüléket le kell kapcsolni a traktorról.

Ezt a következőképpen végezzük:

1. A traktorból és a permetező készülékből álló egységet egy olyan sík felületen állítsuk le, mely alkalmas a permetezőgép tárolására, majd ezután a 8 pontban leírtak szerintilépéseket fordított sorrendben hajtjuk végre.
2. A kardántengelyt helyezzük a gép rúdjára.
3. A szabályzó armatúrát az erre a célra kialakított táskába helyezzük a rúd mellé.

16. KARBANTARTÁS

-NAPI KARBANTARTÁS (8ÓRÁNKÉNn

Naponta vagy 8 üzemóránként végzendő karbantartás:

- A kardántengelynél meg kell kenni a csuklókeresztet, a teleszkópos tolószelvényt és a kardántengelyvédő csúszógyűrűt. **AZ** esetleges kezelési részletekre vonatkozóan kövessük a tengely gyártójának utasításait,
- Ha a permetező készülék görbített rúddal van felszerelve, akkor kenjük meg a megfelelő helyeket. (lásd 10. vagy 11. ábra)
- Kenjük meg a hidraulikusan fordítható fűvón/ ventillátoron/ a fordító kereszt kenési helyét (ha van a permetezőgépen) a 12. ábra szerint.
- Tisztítsuk meg a szivófiltert (7.ábra -5-), ehhez le kell állítani a traktormotort és a (4)-es csapot le kell zárni, hogy ne léphessen ki víz a permetező készülékből. A filtert az óramutató járásával ellentétes irányba egyik kezünkkel csavarjuk le, miközben a másik kezünkkel a

filtertartót tartjuk (soha ne használjunk fogót vagy csqfogót i) Mccsuk le a filten tiszta vízzel, utána kenjük meg a menetet és a tömítést és helyezzük vissza a filtert, de megint csak kézzel. Majd a (4)-es csapot újból nyissuk: **ki** és állítsuk be a normál üzemi pozícióba

FIGYELEM

A szivattyút soha ne helyezzük üzembe zárt csap (4) mellett.

- Tisztítsuk meg a nyomofiltert (7). Nyissuk ki a leengedő csapot, miközben a szivattyú nyomásnak kb. 10 rnp-en keresztül 10 bar-nak kell lennie.

FIGYELEIVI

Az üledékanyagokat nem szabad egyszerűen eldobni. GyűjtsiH{ össze és szabályosan végezzük el a hulladék-eltávolítást.

- Az első 8 üzemóra lejártaival húzzuk meg a kerék anyákat Két típusuk van a permetező készülék típusa szerint:

Típus	Kerékrögzítő any		Feszítő nyomaték (Nm)
RA6 - RAS6	M 16 X 1,5	8.8 oszt.	220
RAS - RAS8			
RA1 O-RAS 10	18 X 1,5	8.8 oszt.	320
RA15-RAS15			
RA20-RAS20M			

- RENDSZERES KARBANTARTÁS 30-40 ÜZEMÓRÁNKÉNT

- A 13. ábra szerinti helyeket kenjük le motorolajjal.

- A nyomófiltert (7.sz. a 7. ábrán) tisztítsuk le, amihez állítsuk le a traktormotort, nyissuk ki a leengedő csapot, a filtert csavarjuk le és alaposan tisztítsuk le tiszta vízzel. Ezután kenjük meg a menetet és a tömítést és a filtert újból tegyük fel, de csak kézzel rögzítve. Zárjuk el a leengedő csapot.

- Szereljük le a kardántengelyt, nyissuk szét és ellenőrizzük a belső bevonattal ellátott csúszóprofil bevonatát. Ha megsérült, akkor cseréljük ki a belső és a külső profilt. Csak az eredeti - bevonattal ellátott- csúszóprofil szabad alkalmazni.

FIGYELEM

A permetező készülékeknél a kardántengely tengelyirányú mozgása nagyon erős: Ha a profilok nem tökéletesen csúsznak egymásra vagy ha a bevonat megsérül, akkor fennáll annak a veszélye, hogy az egész gép súlyosan károsodhat.

- Ellenőrizzük a váltómű olajszintjét a megfelelő nézőüveg segítségével (12. ábra), ha szükséges, töltsünk utána olajat abetöltő dugaszori át.

- Zsirozzuk meg a váltómű váltókarját (12. ábra)

- A gumiabroncs levegőnyomását ellenőrizzük (nyomásérték a felragasztott táblának megfelelően, lásd az 1. ábra 3. képe)

TUDNIV ALÓ!

Az 1. ábra 3. képén. megadott nyomásérték típustól függően különböző, az alkalmazott abroncs típustól és a legnagyobb megengedett tengelyterheléstől függően. Így az 1. ábra 3-as képe csak példaként szolgál, mert a gépen megadott tényleges adatok eltérőek lehetnek.

- RENDSZERES IÁRBANTARTÁS 300 ÜZEMÓRÁNKÉNT

300 üzemóránként vagy évente végzendő:

- Teljes olajcsere a váltóműben (12. ábra). Ezt szakembernek kell elvégeznie egy műhelyben.

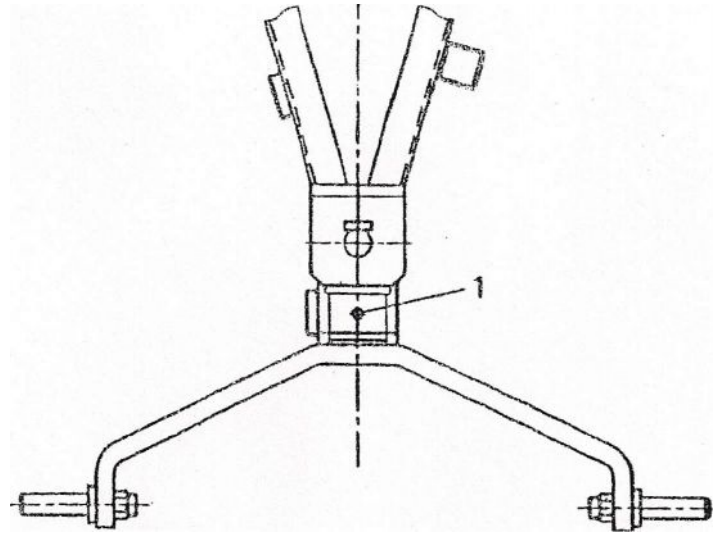
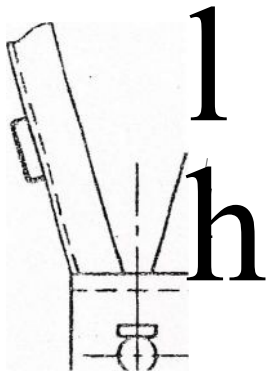
Az olajat a leeresztődugón át folyassuk ki, utána zárjuk el újból a zárszerkezetet és a betöltődugónál friss olajat öntsünk be, amíg megfelelő módon meg nem jelenik az olaj a nézőüvegben.

- A kerékanyákat a megadott feszítő nyomatéknak megfelelően húzzuk utána, ugyanúgy mint az első 8 üzemóra után.

- Minden csövet szereljük le és tisztítsunk ki, a nyomó- valamint a szívócsöveket egyaránt.

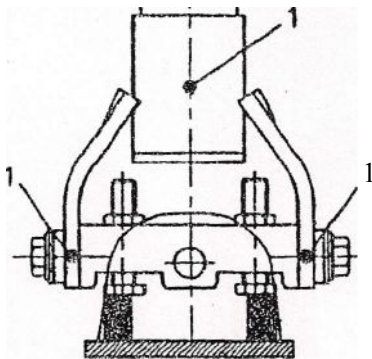
! FIGYEL~EM

Minden betöltő- és leeresztődugót jól húzzunk meg. Ha véletlenül lecsavarodna vagy elveszne a dugó (elzáró, akkor az nagymértékű kenőanyagvesztéshez vezetne, vagy idegen anyagok kerülnének a mechanikába és ezáltal a gép súlyosan megkárosodhat.



Schmierstelle (1) alle 8 Betriebsstunden schmieren.

Abb. 11

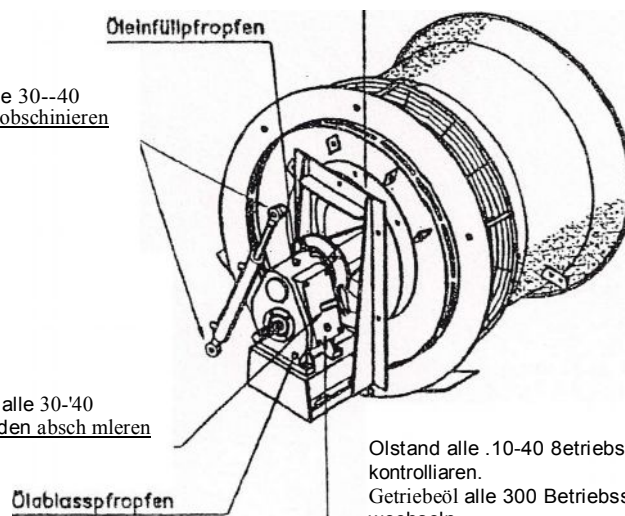


Schmierstelle 1 alle 8

Abb. 10

- Schmierstelle alle 8 Betriebsstunden schmieren

Schmierstelle alle 30-40 Betriebsstunden schmieren



Schmierstelle alle 30-40 Betriebsstunden schmieren

Ölstand alle 10-40 Betriebsstunden kontrollieren.
Getriebeöl alle 300 Betriebsstunden wechseln.

- Nur bei Gebläse hydraulisch drehbar

Abb. 12